

# Capítulo 4:

## Mejora del acceso



En el presente capítulo se aborda de forma detallada la mejora del acceso a recursos para grupos de productores urbanos. Comenzando con un panorama general de la situación, se analizan las principales áreas en las que se pueden tomar medidas, para posteriormente sugerir las tareas que pueden ser emprendidas por el CG.

### Puntos más importantes



#### Panorama general de la situación

- Tierra
- Agua
- Insumos: semillas, plaguicidas, fertilizantes, herramientas y equipo
- Crédito/financiación
- Servicios
- Mercados y acceso a los mercados

#### Resumen

## Panorama general de la situación

La producción agrícola, su productividad y rentabilidad, depende directamente de la capacidad de acceder a los recursos necesarios. Estos recursos incluyen insumos técnicos (semillas, herramientas, fertilizantes y plaguicidas, etc.), tierra y agua, así como los servicios de crédito, capacitación e información adecuados. El acceso a estos recursos productivos es fundamental con independencia tanto del objetivo de la producción (ya sea alimentar a la familia, proporcionar unos ingresos mínimos, o dirigir



una empresa en mayor escala), como de la ubicación de la producción (por ejemplo, un área urbana, periurbana o rural). Sin embargo, su importancia relativa varía de acuerdo con las circunstancias específicas.

En el caso de la AUP, la proximidad a la ciudad facilitará el acceso a determinados recursos, dificultando a la vez el acceso a otros. Por ejemplo, la cercanía a un gran número de consumidores potenciales, así como a organizaciones de ayuda, fuentes de información y disponibilidad de insumos puede ser una ventaja para la agricultura urbana. En cambio, la reducción de la calidad de los productos y los prejuicios de los consumidores limitan las ventajas potenciales.

El acceso limitado a servicios de crédito para productores urbanos de ingresos bajos, la escasa disponibilidad de agua limpia y, de forma especial, la elevada presión sobre la tierra representan los obstáculos más importantes para los agricultores urbanos, especialmente para las mujeres.

Tanto la falta de legitimidad como una política ambiental y un contexto institucional que normalmente no ayudan a la producción (si es que no la perjudican) dificultan todavía más el acceso a la tierra o a un crédito.



## ¿Qué se puede hacer?

Existen muchas formas para mejorar la situación, aprovechando al máximo los factores positivos y limitando el efecto de las insuficiencias como resultado de la ubicación urbana. El acceso a todos los recursos (tierra, agua, crédito, insumos y servicios) se puede mejorar mediante la acción conjunta de los miembros del grupo con la ayuda del CG.



## Tareas del Consejero del Grupo

El primer paso para el CG y el grupo es dirigir el análisis de VIOD sobre su situación tal como se ha expuesto en el Capítulo 3 y analizar los resultados con especial atención a los recursos. Este análisis ayudará a proporcionar una comprensión clara de la naturaleza de los obstáculos y quién o qué puede influir en los mismos. De forma idéntica, se debería ser consciente de las ventajas de su emplazamiento urbano y de la forma en que se puede sacar el máximo provecho de esta situación.

A partir de aquí, el CG puede ayudar al grupo a estudiar qué medidas se pueden adoptar, y por parte de quién, para mejorar el acceso. ¿Puede el grupo adoptar medidas por sí solo o tiene que trabajar en asociación con otros grupos u otras organizaciones de mayor tamaño (**véase el Capítulo 5**)? En algunos casos, un grupo de productores individual podrá inicialmente hacer pocas cosas por su cuenta y el CG tendrá que actuar como un intermediario en su nombre ante las autoridades municipales y otras partes interesadas.

## I. Tierra

### La situación

Probablemente la tierra es el elemento fundamental que obstaculiza el desarrollo de la AUP. El acceso, ya de por sí limitado, a la tierra para la AUP todavía se ve más dificultado por el conflicto de intereses, la precariedad en la tenencia de la tierra



y la calidad, frecuentemente pobre, del suelo para uso agrícola dentro de las áreas urbanas.

Normalmente, la tierra en las áreas urbanas se encuentra bajo una constante presión inmobiliaria, generando una mayor escasez de suelo y provocando que, desde un punto de vista económico, sea injustificable asignar tierra a usos agrícolas. Las ciudades crecen y la agricultura siempre se verá forzada a desplazarse fuera hacia las áreas periurbanas (que a su vez con el tiempo también se ven sometidas a presión).

A pesar de este hecho, la mayoría de ciudades todavía poseen tierra disponible, al menos temporalmente, ya sea porque se espera el inicio de la construcción o porque son zonas que todavía no se han calificado como edificables (o no se puede construir en las mismas

como en el caso de zonas inundables, tierras atravesadas por líneas de alta tensión, etc.) Una opción para las autoridades municipales es reservar tierras en áreas periurbanas específicamente destinadas a la producción agrícola mientras que la tierra todavía sea asequible para presupuestos



*Los precios crecientes de la tierra en Hyderabad garantizan que las tierras sean compradas progresivamente por promotores inmobiliarios. Los pequeños propietarios de tierras en la zona de cultivos de forrajes verdes en Uppal están vendiendo o arrendando sus tierras a inmigrantes procedentes de las zonas de regadío de las áreas rurales de Andhra Pradesh. En relación con el aumento de los precios de la tierra y la pérdida de tierras agrícolas, se encuentra el 'Programa Musi de mejora del entorno urbano', en virtud del cual, para facilitar el programa, se ha establecido un precio de adquisición de la tierra en 800 INR por yarda cuadrada (85 098 USD por acre). Esta cantidad, que es muy inferior al precio de la tierra fuera de los límites del programa, ha generado una importante controversia entre los propietarios y las autoridades. En la tierra afectada por el 'Programa Musi de mejora del entorno urbano' actualmente se cultiva pasto pará y se produce un insumo para el mercado de forraje verde. Una pérdida de 1 600 acres podría generar una disminución de hasta 150 000 toneladas anuales de pasto pará.*

***(Estudios de casos de ciudades, Hyderabad, India)***

municipales limitados. Poner en práctica esta opción puede ayudar a mantener la flexibilidad y posibilitar la integración sistemática de espacios abiertos dentro de las ciudades a medida que éstas crecen.

Como consecuencia la limitación del espacio disponible y de la dependencia de muchas personas de la AUP para su seguridad alimentaria, la agricultura urbana se acaba practicando en cualquier sitio donde exista tierra disponible. Así, se cultiva en los bordes de los caminos, en terraplenes para vías férreas, en las orillas de los ríos, en eriales, en solares que esperan ser edificadas y en cualquier espacio verde. También se practica agricultura urbana en los patios, en las terrazas y en los balcones. Se pueden guardar animales en cualquier sitio donde se disponga de espacio para ellos.

La precariedad en la tenencia de la tierra afecta a la productividad de la AUP porque limita la posibilidad de invertir en la tierra y desarrollarla. Sin tenencia, los productores urbanos se ven forzados a usar la tierra con estrategias de supervivencia a corto plazo más que con proyectos de producción a largo plazo.



### ¿Qué se puede hacer?

a) **Cartografía de parcelas vacías:** La mayoría de ciudades todavía poseen un gran número de parcelas vacías. En la mayoría de casos se trata de parcelas en las que se empezará a construir en algún momento en el futuro, pero potencialmente podrían estar disponibles para la producción agrícola al menos a corto plazo.



En algunas ciudades por todo el mundo, las autoridades locales han elaborado un inventario de las tierras desocupadas dentro de los límites de la ciudad, evaluando su adecuación para la agricultura y usándolo como un punto de partida para mejorar el acceso a la tierra de los agricultores urbanos.

Para que la labor de cartografía pueda tener unos resultados fiables, las autoridades municipales tienen que comprometerse a actuar en función

de los resultados. Con su compromiso y participación en el proceso, las ONG u organismos de ayuda, también a veces en cooperación con universidades o ministerios, pueden estar dispuestas a desempeñar una función de dirección en la financiación y dirección de los trabajos de cartografía.



### **Asociación Dyen Te Don**

*Dyen Te Don es una asociación bien organizada, bastante eficaz y políticamente activa de agricultores de los suburbios de **Bamako, Mali**. Además de prestar a sus miembros créditos para semillas, Dyen Te Don adopta una estrategia activa orientada a la mejora del acceso a la tierra para sus miembros. Para facilitar el acceso a la tierra, la asociación busca tierras desocupadas, facilitando el contacto de sus miembros con los propietarios de las tierras.*

*(UA Magazine no. 9)*

## **b) Arrendamiento temporal de parcelas municipales desocupadas**

A pesar de la presión sobre la tierra y de los planes de desarrollo, se pueden asignar muchas parcelas para su edificación, aunque posteriormente permanecen sin usar durante muchos años antes de que comiencen las obras.



Si la preparación de contratos de arrendamiento de forma individual exige demasiado tiempo y trabajo, se puede arrendar la tierra a asociaciones de agricultores.

A menudo, el contrato con los agricultores incluye condiciones y restricciones relativas a las prácticas que deben usarse en la gestión de la tierra, de los cultivos y de los residuos. Algunos ayuntamientos prestan servicios de formación relativa a estas prácticas para los agricultores de las tierras municipales. Algunos no facilitan únicamente el suelo, sino que además ayudan a mejorar la calidad de la tierra mediante la labranza, la entrega de compost y la instalación del cercado.

*(Urban Agriculture Magazine No 16)*

De forma parecida, a menudo existen áreas que, aunque no estén asignadas a un uso agrícola, no son adecuadas para edificar (por ejemplo, zonas inundables, terrenos atravesados por líneas de alta tensión o situados a lo largo de las líneas férreas). En ambos casos, las autoridades municipales, u otras partes interesadas/propietarios, pueden acceder a arrendarlas temporalmente a agricultores urbanos.



*Diversas ciudades como La Habana (Cuba) Lima (Perú), Bulawayo (Zimbabwe), Rosario (Argentina) y Governador Valadares (Brasil), han promulgado un reglamento municipal que regula el uso (temporal) de tierras municipales desocupadas por parte de grupos organizados de agricultores urbanos. 'Teniendo en cuenta la alarmante tasa de desempleados en la ciudad de Rosario y la necesidad de fomentar actividades económicas, el Ayuntamiento se compromete a asignar tierra mediante contratos a grupos de agricultores para que la cultiven. Las parcelas deben disponer de los servicios mínimos para llevar a cabo las tareas propuestas'.*

*P. Javkiin, concejal del Ayuntamiento de Rosario*

**(Urban Agriculture Magazine No16)**

### c) Fomento del uso de tierra privada desocupada

Las autoridades municipales pueden animar a los propietarios que dispongan de tierras desocupadas para que las arrienden temporalmente a agricultores urbanos. Para animar a los propietarios a concluir este tipo de contratos, se les puede conceder incentivos fiscales importantes para el período que dure el arrendamiento. Como resultado, hasta que no empiece a construirse, se pueden usar de forma productiva tierras que de otro modo se usarían como un vertedero o podrían convertirse en zonas 'prohibidas' peligrosas.



Mediante un acuerdo con un grupo o una asociación de productores registrados, el propietario privado puede ceder la parcela obteniendo

garantías legales y con condiciones preestablecidas sobre el uso y la duración de la utilización de las tierras, hecho difícil o imposible si suscribe el acuerdo con un productor individual.



*Con el objeto de mejorar el acceso de los agricultores urbanos a tierras desocupadas de titularidad privada, el Ayuntamiento de Rosario (Argentina) ha creado un Banco de Tierras Agrícolas Municipal (un registro de tierras basado en el catastro) y pone en contacto a los que necesitan tierras agrícolas con los propietarios de tierras desocupadas. Asimismo, el Ayuntamiento presta tierras desocupadas de propietarios privados para arrendarlas a grupos comunitarios interesados en usar esta tierra de forma productiva.*

*Otro instrumento eficaz usado en Rosario para incentivar a los propietarios privados o públicos a poner a disposición tierras libres para grupos urbanos pobres interesados en cultivar es el aumento de los impuestos municipales que gravan la tierra sin cultivar y la reducción de los impuestos para los propietarios que ponen a disposición la tierra improductiva para su cultivo temporal.*

*(Urban Agriculture Magazine No 16)*

### **d) Demarcación de zonas para la agricultura urbana**

Muchas ciudades en países en desarrollo han optado por la demarcación de determinadas áreas para la agricultura urbana como una forma de uso permanente de la tierra.

El beneficio de esta estrategia es el establecimiento de una gran área de protección entre las zonas residenciales e industriales. También puede ser una estrategia útil a largo plazo para proteger algunas áreas urbanas del futuro desarrollo.





*“Colombo, Kampala, Rosario y Dar es Salaam están experimentando la inclusión de espacio para huertos familiares y/o comunitarios en los nuevos proyectos inmobiliarios y planes de mejora de barrios degradados. Algunas ciudades también fomentan el reciclaje de aguas residuales grises de los hogares para su uso en huertos familiares y facilitan formación a los agricultores en relación a la prevención de riesgos para la salud.”*

*(Urban Agriculture Magazine No 16)*

### e) Uso multifuncional de la tierra

Se puede combinar el uso de la AUP con otros usos compatibles de la tierra, como por ejemplo servicios recreativos, granjas educativas y actividades de agroturismo. En todo el mundo existen ejemplos que han tenido éxito, tanto en países en desarrollo como en países desarrollados.



*La acuicultura en lagos o estanques de zonas periurbanas se puede combinar con otras actividades recreativas (relacionadas con el agua y la pesca) como por ejemplo la pesca con caña, los paseos con embarcaciones, un restaurante de pescado, etc., un modelo que ha demostrado tener éxito en **Bangkok, Tailandia**. La agricultura y la acuicultura se pueden vincular al tratamiento y reutilización de las aguas residuales, por ejemplo en humedales artificiales tal como se ha puesto en práctica en **Calcuta, India** en gran escala y podría formar parte de los espacios verdes abiertos en zonas periurbanas. De esta forma, se pueden reducir los costos de gestión de este tipo de áreas y mejorar la protección ante usos no oficiales y proyectos inmobiliarios de carácter extraoficial.*

*(Urban Agriculture Magazine No 16)*

### f) Integración en proyectos inmobiliarios sociales

En algunos casos las autoridades municipales asignan intencionadamente parcelas para ser usadas como huertos familiares en algunas áreas residenciales nuevas.



## Tareas del Consejero del Grupo

### Debates con las autoridades

La mayoría de las opciones para mejorar el acceso a la tierra necesitan el acuerdo y la colaboración activa de las autoridades municipales y de los propietarios privados de las tierras. Así pues, normalmente el productor individual no tiene mucha capacidad para influir en la situación. No obstante, el CG, sobre todo en colaboración con su organización patrocinadora, puede ayudar a que se estudien las opciones anteriormente mencionadas en reuniones con las autoridades municipales, organismos de ayuda, ONG y otras partes interesadas. Probablemente, la primera actividad debería consistir en llevar a cabo un estudio de la tierra disponible y encontrar financiación para el estudio. Una vez hecho esto, hay que mantener un diálogo con las autoridades para debatir la integración de la AUP en la planificación de la ciudad como parte para mejorar la política ambiental.



### Debates con propietarios privados



Las estrategias ante los propietarios privados pueden consistir en el arrendamiento temporal de tierras por parte de grupos constituidos. Este enfoque puede tener éxito si el grupo tiene fama de ser fiable en el cumplimiento de sus acuerdos y si los propietarios no prevén edificar en la tierra durante un período razonable.

### Miembros de grupos de productores

Los grupos de productores pueden ayudar en ambos procedimientos mencionados anteriormente, colaborando en identificar la tierra sin cultivar y su adecuación para la AUP. El líder del grupo también puede acompañar al CG directamente en reuniones con otras partes interesadas. En los lugares en los que un grupo de AUP es fuerte, especialmente después de haber recibido formación sobre la defensa de sus intereses y el ejercicio de presión política (**véase el Capítulo 7**), los miembros podrán trabajar directamente con las autoridades y otras partes interesadas para tratar esta cuestión.

## Las mujeres y el acceso a la tierra

En el caso de las mujeres, la formación de grupos registrados mejoraría su acceso a la tierra, en el sentido de que a dichos grupos registrados se les pueden asignar tierras que poseen “en propiedad absoluta” o en arriendo. Dichos derechos de arriendo proporcionarían a las mujeres productoras la garantía de la tierra, de la que normalmente no disponen, especialmente en las sociedades patriarcales en las que los derechos de propiedad recaen exclusivamente en los hombres.

## 2. Agua

### La situación

La mayoría de actividades agrícolas dependen del acceso regular a un agua de calidad asequible así como del acceso a materiales orgánicos y a otras fuentes de nutrientes. Sin embargo, no siempre el agua adecuada para la agricultura es accesible para el suministro de agricultores pobres en áreas urbanas y periurbanas. En muchas zonas el agua limpia es demasiado cara como recurso viable, desde un punto de vista económico, para su uso agrícola.



Por otra parte, las aguas residuales, (aguas grises y aguas cloacales ) a menudo son el único suministro disponible y fiable. Sin embargo, el uso directo de este tipo de agua, en caso de que no esté tratada, conlleva importantes riesgos para la salud y la contaminación de suelos y aguas subterráneas. No obstante, las aguas residuales también tienen un importante contenido orgánico. Si se tratan y usan adecuadamente, las aguas residuales pueden ser inocuas y, hasta cierto punto, constituir una valiosa fuente de nutrientes para las cosechas. Debido a este efecto, las ganancias e ingresos de los agricultores que usan aguas residuales son significativamente superiores en comparación con aquéllos que usan agua dulce. No obstante, el uso a largo plazo de aguas residuales está relacionado con los daños y la contaminación del suelo que reduce la producción y aumenta la posibilidad de plagas.



### ¿Qué se puede hacer?

Las siguientes herramientas pueden usarse normalmente con el objeto de mejorar el acceso al agua para su uso agrícola:

- Actividades de educación y capacitación para productores urbanos sobre la forma de usar aguas grises y residuales, métodos de riego (por ejemplo, riego por goteo bajo la superficie) y la mejora de prácticas higiénicas así como prácticas para minimizar los riesgos desde la producción hasta el consumo de productos.

- Fomento de una combinación de medidas, tanto en las explotaciones agrícolas como en las etapas posteriores a las cosechas, que deben ser adoptadas por los agricultores. El empleo de un conjunto de medidas, no sólo una, para reducir riesgos (por ejemplo, el uso de calzado y guantes cuando se trabaja con aguas

residuales y cultivos, la paralización del uso de aguas residuales antes de la cosecha, el lavado de los productos con agua limpia antes de su venta, la restricción de los cultivos en los que se aplica el agua residual directamente sobre las hojas).

- La evaluación del nivel necesario de tratamiento para diferentes fuentes de agua. Este tipo de evaluación requiere un conocimiento técnico especializado y debería ser realizado por las autoridades responsables del suministro de agua y personal técnico de los servicios sanitarios y de extensión.

#### Tratamiento de aguas residuales



*Al escoger el tipo de cosecha para plantar, es importante tener en consideración el tipo de agua que habrá disponible para el riego con el objeto de minimizar los posibles riesgos para la salud. Un ejemplo es el Complejo Bioecológico en San Juan (Lima, Perú), el cual, con la ayuda del Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (CEPIS/OPS-OMS), está usando 23 ha. para lagunas de oxidación. Dependiendo del nivel del tratamiento, se usa el agua para diferentes usos, como por ejemplo parques forestales y recreativos, forraje, cultivo hortalizas frescas y acuicultura.*

***(Guidelines for municipal policy making. UA No 6)***

- Suministro de diferentes niveles de agua tratada para cultivos específicos y utilización supervisada por grupos de productores de AUP.
- Realización de pruebas, tareas de supervisión y control del uso de aguas residuales. Tal como se ha expuesto anteriormente, estas medidas deberían llevarse a cabo por parte de las autoridades responsables del agua y la agricultura en colaboración con servicios de sanidad y extensión y los grupos de productores.
- Los gobiernos municipales y otros organismos locales deberían considerar el uso de aguas residuales en una gestión global de recursos hídricos limitados.



**“Los ayuntamientos pueden desempeñar una importante función en la mejora del acceso al agua de los agricultores urbanos.**

La ciudad de **Bulawayo (Zimbabwe)** suministra agua tratada a agricultores urbanos pobres en huertos comunitarios, mientras que la ciudad de **Tacna (Perú)** ha acordado suministrar a agricultores urbanos aguas residuales tratadas a cambio de su ayuda en el mantenimiento de las zonas verdes públicas.

La ciudad de **Gaza (Autoridad Palestina)** fomenta la recogida y la reutilización de aguas grises de los hogares en huertos familiares y comunitarios.

**Ciudad de México (México)** fomenta sistemas de recogida y almacenamiento del agua de lluvia, la construcción de pozos y la instalación de sistemas de riego eficaces desde el punto de vista de consumo de agua (por ejemplo, mediante riego por goteo) en la agricultura urbana para estimular la producción y reducir la demanda de agua potable.”

*(Urban Agriculture Magazine No 16)*



## **Tareas del Consejero del Grupo**

Las actividades de formación sobre el uso seguro de suministros de aguas grises pueden ser dirigidas por el CG en cooperación con servicios de extensión y autoridades responsables del agua.

El CG (conjuntamente con el líder del grupo) también puede desempeñar una función central poniendo de relieve los problemas

ante las autoridades competentes, iniciando el diálogo entre las partes competentes y fomentando las medidas necesarias. Los grupos más poderosos pueden ser capaces de trabajar directamente con las partes interesadas en un diálogo sobre esta cuestión.

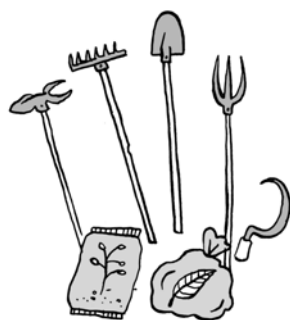
### 3. Insumos

#### La situación

En general, es más fácil disponer de semillas, fertilizantes, plaguicidas, herramientas y equipo, suministros y materiales para la AUP en ciudades y cerca de zonas periurbanas que en las zonas rurales. La concentración de las actividades comerciales, unos medios de transporte mejores y el hecho de que las ciudades a menudo constituyen centros de distribución, posibilitan que en las zonas urbanas la disponibilidad de insumos sea superior en cantidad y variedad, con unos sistemas de distribución mucho más fiables y constantes.

Sin embargo, dado que la demanda de insumos agrícolas es superior en las zonas rurales, el acceso a los insumos adecuados puede ser complicado si estos productos están destinados para su venta en las áreas rurales. A menudo, las ciudades carecen de redes de distribución adecuadas para productores agrícolas urbanos, hecho que puede sumarse a las dificultades existentes. En otros casos, el acceso a los insumos es más un problema de falta de financiación que de precariedad en el acceso material a los recursos.

En los lugares en los que la AUP carece de legitimidad, también carece del apoyo adecuado de los servicios de extensión. Un asesoramiento de extensión limitado, juntamente con una red de distribución ineficaz puede generar un uso indebido de productos químicos, limitando los beneficios de la producción urbana e incrementando los riesgos.





## ¿Qué se puede hacer?

Los grupos pueden ser eficaces facilitando a los proveedores el suministro de los insumos adecuados. Mediante los encargos en grandes cantidades, el grupo puede proporcionar un canal de distribución para los comerciantes, asegurando un mejor suministro de insumos, más puntual y barato.

La ubicación urbana y los riesgos de contaminación más elevados a menudo constituyen una razón de peso para limitar el uso de productos químicos. El uso de una gestión integrada de las plagas así como la utilización de fertilizantes orgánicos puede proporcionar una alternativa más inocua, sana y barata para la AUP. Este hecho también puede ayudar a mejorar la actitud frente a los productos agrícolas urbanos si pueden ser comercializados como productos orgánicos inocuos.

Debería fomentarse el uso de compost, en lugar de fertilizantes químicos, como una alternativa mejor y más segura para la producción agrícola urbana. De esta forma se puede también generar una oportunidad de negocio, con la producción y distribución de compost que suponga una actividad rentable para los grupos o individuos productores de la AUP. En los lugares donde se considera esta opción como adecuada, las oportunidades de éxito aumentan cuando las autoridades urbanas competentes para los residuos y los departamentos de extensión desempeñan una función activa.



## Tareas del Consejero del Grupo

El CG puede ayudar al grupo de productores a trabajar directamente con los proveedores para contratar compras en grandes cantidades y negociar mejores condiciones.

Asimismo, el CG puede actuar como un intermediario en los debates entre las autoridades responsables de los residuos y los departamentos de extensión para ayudarles a obtener un acuerdo sobre el uso de los residuos orgánicos urbanos, y para la formación sobre la producción y el uso del compost.



*“El ayuntamiento de **Ciudad del Cabo** suministra infraestructura básica grupos de horticultores comunitarios (una cerca, una caseta de herramientas, un depósito y mangueras para el riego), residuos orgánicos compuestos y hasta determinada cantidad diaria de agua gratuita. Además, proporciona a los grupos comunitarios que desean comenzar actividades de horticultura un equipo inicial de supervivencia compuesto de un zapapico, una pala, un rastrillo, una regadera, semillas y compost. El equipo para iniciar las actividades se complementa además con servicios de capacitación y extensión.*

*Algunas ciudades como **La Habana (Cuba)** ayudan prestando apoyo en la instalación de servicios descentralizados de bajo coste para la producción de compost y la instalación de letrinas secas. Se han logrado importantes progresos en el reciclaje de residuos orgánicos urbanos. Asimismo, La Habana facilita también el suministro de semillas de calidad, fertilizantes naturales y plaguicidas biológicos en pequeñas cantidades para agricultores urbanos a través de una red de tiendas locales.*

*El ayuntamiento de Marilao, en los límites de la ciudad de **Manila (Filipinas)**, está instalando un servicio de compost, mientras que la comunidad de ONG está abordando el cambio necesario en el comportamiento de los hogares urbanos en el municipio” **Urban Agriculture Magazine No 16)***

## 4. Crédito/financiación

### La situación

A menudo es difícil el acceso a crédito para los pequeños agricultores en cualquier lugar, a pesar del reconocimiento firme de la función desempeñada por la producción agrícola y de las necesidades de los productores. La situación para los agricultores urbanos es considerablemente más difícil, dado que apenas se ponen a su disposición servicios de crédito. Los bancos comerciales y las instituciones financieras de las ciudades no prestan ayuda a los agricultores, y la situación empeora considerablemente por la falta de legitimidad del sector agrícola.

Tal como en las zonas rurales, a menudo las mujeres son mayoría entre los agricultores de áreas urbanas. Incluso cuando existe alguna posibilidad de acceder a un crédito, éste raras veces se adapta a sus necesidades y exigencias.





La mayoría de agricultores urbanos, especialmente las mujeres, son pobres debido a la falta de prendas que les permitan garantizar un préstamo convencional. Su capacidad crediticia está además limitada por el hecho de que sus actividades agrícolas tienen un nivel de inseguridad alto, demasiado elevado para cualquier prestamista. Los agricultores no son propietarios de la tierra, cultivan parcelas disponibles sólo temporalmente, sus productos están más expuestos a los robos que en una zona rural y, aunque se consideren legítimas, sus actividades carecen a menudo de reconocimiento oficial y fundamento institucional.



### ¿Qué se puede hacer?

Si la AUP desempeña una función importante en la seguridad alimentaria y en la generación de recursos, las autoridades municipales (así como ONG y organismos de ayuda) pueden incentivar a las instituciones financieras a establecer programas y condiciones de préstamos adaptadas a productores urbanos (por ejemplo, mediante la creación de un fondo de garantía) y sus limitaciones específicas.

La organización de agricultores urbanos en grupos puede facilitar en gran manera el acceso a un crédito, con opciones para la financiación conjunta, fondos rotatorios, préstamos gestionados por el grupo y programas similares al modelo de éxito del Grameen Bank. En los grupos que funcionan de manera democrática se puede constatar un efecto positivo para las mujeres. En dichos grupos existe una presidencia rotatoria y las mujeres disponen de un voto de igual valor al de los hombres. El grupo está registrado y tiene sus propios ahorros y cuenta bancaria. Las mujeres son



*Teniendo en cuenta el acceso a crédito, todos los bancos en la India deben cumplir las normas del RBI (Banco Central de la India) que determinan que el 30-45 % de todos los fondos retenidos por el banco deben destinarse a préstamos al sector agrícola y lo programas de microfinanzas para cooperativas, grupos de responsabilidad colectiva urbana o grupos de autoayuda. Esta normativa está apoyada estrechamente por la Ley de cooperativas de ayuda mutua (1995) y la Ley de sociedades (enmienda), 2002 (Anexo 9 y 10).*

*(Estudios de casos de ciudades, Hyderabad, India)*

propietarias de las parcelas de terreno en las que realizan sus actividades. De esta manera, disponen de una garantía y, con un buen historial, pueden obtener créditos siempre.

Si las autoridades municipales han incluido la agricultura urbana en sus planes de desarrollo, se puede recurrir a las ONG y los organismos de ayuda para financiar estos programas del grupo.



### **El acceso a crédito: financiación de la campaña de horticultura comercia**

*Un gran comerciante que opera en el mercado de Thiaroye, el mercado de hortalizas de **Dakar, Senegal** adelanta dinero a un horticultor en el área de Conduite de Gaz con la condición de que éste le garantice prioridad para la venta de su producción. Este anticipo está basado en la confianza, pero también en la calidad y cantidad de la producción esperada. Si los fondos anticipados por el comerciante logran ser superiores al valor de la cosecha, el horticultor reembolsa la diferencia; en caso contrario, el comerciante paga el déficit (véase también Moustier et al., 2001).*

*En algunos de estos contratos, el propietario avanza los fondos necesarios para la compra de insumos y del equipo agrícola, e incluso proporciona parte de la comida del arrendatario. En este caso, después de la venta de los productos cosechados, el propietario recupera primeramente su dinero antes de repartir los beneficios. Esta forma de financiación anticipada conlleva un riesgo de dominación y dependencia.*

*Otra forma de financiación anticipada se basa en la solidaridad entre las partes. Este sistema es más igualitario y es solicitado más frecuentemente por pequeños productores urbanos, por ejemplo a través de la Red de Bancos de Ahorro y Crédito creada con la ayuda de Enda-Graf Sahel que facilita el “acceso a crédito procedente de la movilización del ahorro popular a través de la solidaridad”. De esta forma se posibilita a los pobres financiar actividades de producción agrícola urbana. Los créditos se conceden a corto plazo, y los beneficiarios cobren su fondo de operaciones para la explotación agrícola (compra de insumos agrícolas, salarios, etc.). La financiación de inversiones (adquisición de equipo) es excepcional: el 20 % de los créditos se depositan como ahorro de garantía.*

**(UA Magazine No 17)**



## Tareas del Consejero del Grupo

El CG siempre debería incidir en la importancia del ahorro y ayudar a los miembros del grupo a establecer y desarrollar sus propios planes de ahorro y préstamo antes que optar desde el comienzo por un crédito externo. Se debería proceder de esta forma preferentemente, también como condición previa al estudio y desarrollo de opciones de crédito y subvenciones. Una vez que en el grupo se hayan consolidado como principios rectores de su financiación la prioridad del ahorro y la devolución del crédito, el CG puede ayudar al grupo a buscar financiación externa por parte de ONG, bancos y otras fuentes mencionadas anteriormente.

*Para más detalles sobre este ámbito, Véase el Manual de consulta sobre el ahorro de grupo de la FAO, disponible en: <http://www.fao.org/docrep/005/y4094E/y4094e00.htm#Contents>.*

## 5. Servicios

### La situación

El acceso a los servicios es una de las ventajas claras que los productores urbanos disponen con respecto a la mayoría de agricultores rurales. Por definición, las ciudades tienen una concentración más elevada de proveedores de servicios públicos y privados (bancos, escuelas, centros sanitarios, etc.) así como mejores accesos a los recursos, a la comunicación y a la información.



La proximidad a las oficinas del gobierno, así como a las ONG y organismos de ayuda, servicios de salud, agua, investigación, extensión, etc. facilita el acceso a la información. El principal problema con el acceso a estos servicios es la falta de legitimidad de la agricultura urbana, hecho que puede significar que, aunque los servicios se hallen físicamente cerca, en la práctica se disponga de un acceso limitado o nulo a los mismos.



### ¿Qué se puede hacer?

El CG debería ayudar al grupo a aprovechar su fuerza en los lugares donde sea posible el acceso a los servicios, para contrarrestar algunas de las desventajas a las que se enfrentan los productores urbanos. Durante el análisis de la situación del grupo se identificará, en función de cada caso específico, cuál de los servicios sería el más útil para el grupo para superar los obstáculos o para desarrollar sus actividades productivas (**Capítulo 3**). En los lugares en los que los productores urbanos no están autorizados a acceder directamente a los servicios, el CG puede intervenir en su representación.

El acceso a servicios de información, capacitación y asesoramiento es más fácil de organizar y se adaptará con mayor probabilidad a las exigencias determinadas cuando se canalice a través de un grupo en lugar de un productor urbano individual.



#### **Nairobi, Kenya**

Más de la mitad de los grupos indicaron que el servicio de extensión era bueno (54,2 %). El 29,2 % opinó que era regular, mientras que sólo el 16,7 % dijo que la extensión era insuficiente. En comparación con las áreas rurales, este resultado refleja una situación positiva para los agricultores y contradice la percepción general de que, debido a la falta de reconocimiento de la AUP, los agricultores no pueden acceder a servicios de extensión.

El personal de servicios de extensión en la ciudad de Nairobi y su entorno difunde información entre los agricultores urbanos y criadores de ganado y presta formación sobre los métodos y las oportunidades para mejorar la seguridad y la inocuidad de los alimentos en la ciudad. A través del Programa Nacional de Extensión Agrícola y Ganadera (NALEP) se proporciona información útil sobre el compostaje de residuos orgánicos, la reutilización de aguas residuales y cuestiones de salud relacionadas con la producción de alimentos.

*(Estudios de casos de ciudades, Nairobi, Kenya)*



## Tareas del Consejero del Grupo

El CG puede ayudar al grupo mediante el contacto con la extensión y otros servicios, ya sea conjuntamente con los líderes del grupo o en su representación. A menudo también se puede organizar la formación y el asesoramiento para los grupos a través de ONG o de organismos de ayuda en los lugares donde los servicios públicos no estén disponibles.

## 6. Mercados y acceso a los mercados

### La situación

Muchos agricultores urbanos tienden a producir en gran parte para consumo propio, compartiendo el excedente con la familia y los vecinos, y, con



frecuencia, no les quedan cantidades suficientes para realizar ventas importantes. Sin embargo, en algunos casos, incluso los agricultores urbanos de subsistencia dependen de las ventas de sus productos como fuente principal de los ingresos de la familia.

En general, la ubicación en la ciudad implica también la proximidad a los principales mercados, con un gran número potencial de consumidores que necesitan productos agrícolas. No obstante, a pesar de la demanda potencial, los cárteles impiden la entrada de agricultores urbanos en el mercado. Los prejuicios de los consumidores ante los productos urbanos debido a su imagen de prácticas de producción antihigiénicas pueden limitar también la posibilidad de que los agricultores urbanos vendan los productos cultivados.



*“Debido al bajo estatus de la agricultura urbana y al interés centrado exclusivamente en los alimentos importados de áreas rurales y del exterior, la creación de una infraestructura para la comercialización local directa de alimentos frescos de producción urbana y los pequeños negocios de elaboración de alimentos de producción local han recibido poca atención en la mayoría de ciudades.*

*Existen mercados preparados para productos de AUP en la proximidad de las bases de los grupos. La cuestión de la tenencia de la tierra tiene que desempeñar una función importante a la hora de decidir qué se produce, ya que los grupos no pueden realizar inversiones a largo plazo en propiedades que no les pertenecen.*

***(Estudios de casos de ciudades, Nairobi, Kenya)***



### ¿Qué se puede hacer?

#### Comercialización directa

Si existen problemas vendiendo en las principales ciudades, el grupo puede explorar otros canales como la venta directa a consumidores en sus hogares, o negocios como tiendas, restaurantes y supermercados. Tal como ocurre con la mayoría de cuestiones, aprovechar estos canales es más fácil para un grupo que pueda garantizar un nivel de suministros imposible de satisfacer por parte de un productor individual. Por ejemplo, en Hyderabad, India, un grupo de productores de forrajes suministran sus productos directamente a los lecheros urbanos como una actividad comercial regular.

Actualmente, la asociación comercializa 250 toneladas de forraje al día. Vender en este mercado común es más conveniente y rentable para los cultivadores de forrajes.

*“No teníamos tierras donde ubicar un mercado para vender nuestros productos de modo que creamos esta asociación que nos ayudó a acceder a una parcela propiedad del Gobierno, donde podemos vender nuestros forrajes. Aunque todavía no tenemos acceso al camino que conduce al mercado. Solicitamos al Gobierno que proporcione este acceso.”*

*Entrevista con Jamanjyothi Srinivas, Organización de Productores de Forrajes.*

***(Video - Small urban producers organisations. FAO-FCIT, ETC UA, IPES y IDRC. 2006).***





Con grupos y asociaciones de mayor tamaño también es posible presionar a las autoridades municipales para que permitan la venta en los mercados de las ciudades en el caso de que los cárteles estén bloqueando el acceso. De forma alternativa, se pueden crear mercados de agricultores específicos tal como ocurre en el ejemplo de **Brasilia** (véase el recuadro).

### Comercialización colectiva

Los grupos que se forman pueden asimismo acceder mejor a los mercados y ser más competitivos. Cuando los cultivadores de fresas de Chitungwiza comercializaban los productos de forma individual los beneficios que obtenían eran inferiores. Cuando se unieron y comercializaron sus productos en bloque, comenzaron a acceder a compradores más importantes que pagaban mejor. *(Estudios de casos de ciudades, Harare, Zimbabwe).*



Algunos ayuntamientos facilitan la comercialización de excedentes por parte de agricultores urbanos pobres mediante el acceso a mercados existentes en la ciudad, ayudándoles en la creación de mercados de agricultores (desarrollo de la infraestructura, licencias, control de calidad de los productos), autorizando programas de cajas de alimentos y/o apoyando la creación de “etiquetas verdes” para alimentos urbanos cultivados de forma inocua y respetando el medio ambiente. Un ejemplo es **Brasilia**, que está promoviendo la introducción de la producción de alimentos en pequeña escala con la elaboración y comercialización de alimentos locales.

*(de Zeeuw et al., Courses of Action for Municipal Policies on Urban Agriculture, ETC-Urban Agriculture, 2006)*

### Diversificación y desarrollo de mercados especializados

En los lugares en los que los productos agrícolas más comunes tienen un mercado limitado debido a la imagen de la AUP, los productos de mercados especializados pueden proporcionar una alternativa rentable. Constituyen ejemplos de éxito las plantas medicinales, las setas, las hortalizas orgánicas, la elaboración de miel, los forrajes y las frutas.



### Establecimiento de un programa de certificación para productos urbanos

Los productos urbanos tienden a poseer un prestigio bajo y su venta a menudo encuentra la resistencia de los clientes (si conocen su procedencia), principalmente debido a razones de salud e



higiene. Las autoridades municipales y el Ministerio de Agricultura pueden proporcionar la formación y el asesoramiento para mejorar las normas de inocuidad de los productos urbanos (dando por sentado que no se trata realmente de una actividad ilegal).

Esta opción puede ir acompañada de un programa de certificación, permitiendo a los productores autorizados a comercializar sus productos



#### **Etiquetado de alimentos**

*Durante los últimos años, el gobierno tailandés ha puesto en marcha unas políticas de concienciación de la importancia de la “seguridad alimentaria”, generando una demanda por parte de los consumidores de productos más limpios y de mejor calidad. Se pueden vender, con una certificación de normas de calidad, hortalizas sin plaguicidas, que han de cumplir con los criterios de seguridad alimentaria. Se espera que, una vez se haya iniciado el proceso, la toma de conciencia en torno a la seguridad alimentaria aumente y, en consecuencia, la demanda de certificaciones de calidad sea cada vez más frecuentes por parte de los consumidores y los compradores.*

*Si la certificación puede mantener un nivel alto de normas y relevancia, la dinámica del mercado garantizará que los alimentos etiquetados como “inocuos” puedan obtener precios más elevados, desarrollando primero un mercado especializado de clientes más sensibilizados con aspectos relacionados con la salud, para posteriormente buscar un público más amplio. No obstante, para este tipo de cambios con que los productores pretenden establecer por su cuenta en el mercado, se necesita el apoyo constante de las autoridades públicas, conjuntamente con la planificación y aplicación de una estrategia multidisciplinar con respecto a la producción agrícola urbana.*

**(UA Magazine no.14)**



con una etiqueta especial. Una condición para conceder la certificación podría incluir la asistencia cursos de formación sobre normas de sanidad e inocuidad, desde la producción al mercado y una evaluación positiva del lugar de producción y de las instalaciones de manipulación por parte de un funcionario del ministerio.



## Tareas del Consejero del Grupo

El CG, posiblemente estableciendo redes con ONG y servicios de extensión, puede ayudar a los productores de agricultura urbana y periurbana, en contacto directo con los consumidores, a establecer un acceso directo para sus productos.

Asimismo, el CG puede ayudar a organizar servicios de capacitación y asesoramiento sobre métodos de producción, elaboración y ventas más inocuos para mejorar la imagen de los productos de la AUP.

Trabajando conjuntamente con las autoridades municipales y los servicios de extensión, el CG puede ayudar a establecer un programa de certificación. Los grupos de AUP más numerosos y fuertes también poseen una mayor capacidad para colaborar directamente con las autoridades urbanas para trabajar en la preparación de las directrices que podrán ejecutar.

Esta sería la situación ideal ya que, sin la intervención de los propios grupos de AUP, se pueden proponer directrices que impliquen unos costos o un esfuerzo inaceptables y que, por consiguiente, no puedan ser aplicadas.



*El ayuntamiento de*  
**Governador Valadares, (Brasil)**  
*ha priorizado de diferentes formas la comercialización de productos agrícolas urbanos:*

- *proporcionando incentivos para la formación de cooperativas para la producción y comercialización de productos,*
- *creando centros de venta y distribución así como mercados de agricultores en la ciudad,*
- *comprando productos agrícolas de los grupos de agricultores urbanos para suministrar a escuelas, cocinas comunitarias, hospitales y otras organizaciones de servicios.*

**(Urban Agriculture Magazine No 16)**

Finalmente, el CG puede ayudar al grupo prestándole formación y asesoramiento para crear un nuevo mercado especializado, por ejemplo organizando visitas a otros grupos que ya están produciendo ese producto.

### **Resumen**

Existen abundantes pruebas que demuestran que el problema del acceso a los recursos como la tierra, el agua, los insumos, el crédito, los servicios y los mercados constituyen los mayores obstáculos para los productores de agricultura urbana y, especialmente, para las mujeres. No obstante, se pueden adoptar medidas para superar estos obstáculos. Mediante el trabajo conjunto con los grupos de productores y otras partes interesadas, se puede obtener un mejor acceso a la tierra y al agua. Se pueden comprar los insumos de forma conjunta y se pueden establecer acuerdos de suministro regular. A través de los grupos se puede organizar la financiación mediante programas ahorro y crédito colectivo y se puede acceder más fácilmente a los servicios.

No obstante, todas estas cuestiones se simplifican cuando la AUP actúa dentro de un entorno normativo e institucional favorable (véanse los siguientes capítulos).

